
SINGAPUR – Reunión conjunta del GAC y la GNSO
Domingo, 23 de marzo de 2014 – 15:00 a 16:00
ICANN – Singapur, Singapur

MANAL ISMAIL: Buenas tardes a todos, bienvenidos a la reunión conjunta del GAC y la GNSO.

Tenemos un gran tema para tratar, que tiene que ver con darles un informe y actualizarlos sobre el avance del Grupo de Consulta GAC-GNSO, sobre la participación temprana del GAC del PDP de la GNSO.

Tenemos reuniones periódicas, cada dos semanas, y creo que hemos avanzado bastante. No voy a demorar más esto, porque sé que hemos empezado tarde.

Tenemos preparadas algunas transparencias, para mostrarles cuál es el avance que hemos hecho entre una sesión y la otra. Entre Buenos Aires y Singapur, en este caso. Creo que tenemos que reconocer los esfuerzos de todo el Grupo de Trabajo. Tenemos a Estados Unidos, Portugal, Suzanne y Ana. Y Gema de España. Y no hay ninguna discriminación de género en este caso. Tenemos a Mark, del Reino Unido, que no pudo venir a esta reunión. Y tenemos también, a miembros del Grupo de Trabajo de la GNSO, porque hay una copresidencia entre Jonathan y yo.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

JONATHAN ROBINSON:

Gracias, Manal, Gracias, colegas del GAC. Mi nombre es Jonathan Robinson, soy Presidente del Consejo de la GNSO.

Tengo a David Cake y Volker Greimann, que son Vicepresidentes del Consejo, Mikey O'Connor, que es un miembro activo, uno de los líderes del equipo en el Grupo de Trabajo. Realmente hemos disfrutado del progreso que hemos realizado hasta la fecha con nuestros colegas del GAC. Ha sido una gran oportunidad, y como ustedes escucharon de Manal, hace un momento, hay buenos antecedentes, y hay buenos motivos para que esto funcione.

Independientemente, realmente creo que, para nosotros, tiene sentido común trabajar con ustedes, dentro de este modelo de múltiples partes interesadas. Es por eso que agradecemos la oportunidad. Y a nuestros colegas del GAC, porque ha sido un buen comienzo y esperamos demostrar, en los próximos minutos, el avance que hemos logrado hasta el momento. Entonces, ¿tenemos las transparencias para mostrar?

Bueno, no me voy a acordar de todos los nombres del grupo, pero desde la perspectiva de la GNSO, estamos yo, los Vicepresidentes Mikey y un par de otros consejeros de la GNSO. Y está mi copresidente Manal, Estados Unidos, y otros del lado del GAC. Y, en conjunto, tenemos un equipo bastante equilibrado, representado por una igual cantidad de números y van a escuchar a después más números y más flujo de trabajo.



MANAL ISMAIL:

Bueno, espero que vean ver las transparencias. Yo no puedo hacerlo, pero está bien.

Ustedes saben que el tema, los temas fueron identificados por el Grupo de Trabajo conjunto del GAC y la Junta. Lo identificó el ATRT1, el equipo de revisión de responsabilidad y transparencia y también por el ATRT2. Entonces, hubo una recomendación pendiente, y estoy seguro de que la comunidad está esperando, así como nosotros, implementar esta recomendación, por el impacto que va a tener. Hemos visto mucho valor en esta participación temprana, que creo que están mostrando la segunda transparencia.

Nosotros creemos que va a generar PDP más eficientes, porque entonces no va a haber demoras en los procesos cuando se llegue a la Junta. Entonces van a poder tomar decisiones más fácilmente. Pero existe la posibilidad que la GNSO y el GAC lleguen a un acuerdo en el trabajo, y nos beneficiemos de la naturaleza de múltiples partes interesadas que tiene ICANN, de la forma más temprana posible. Y directamente hablar entre estas múltiples partes interesadas y no después a través de la Junta. Y, obviamente, implementar las recomendaciones del ATRT.

Habiendo dicho esto, hemos identificado un objetivo. El grupo de consulta tiene que propiciar el compromiso temprano del GAC en el proyecto de PDP de la GNSO, y tener una coordinación funcional entre el GAC y la GNSO.

Los objetivos están incluidos en nuestra carta orgánica, que es un proceso acordado para una información oportuna y sin

inconvenientes, constante, entre el GAC y la GNSO. Un proceso acordado para un compromiso temprano, sin inconvenientes entre GAC y la GNSO. El procedimiento acordado de cómo proceder y dar aportes del GAC a la GNSO, tiene un conflicto para llegar a ese acuerdo mutuo, y esperamos que esta participación temprana entonces, mejore las oportunidades para debatir y llegar a un acuerdo en los conflictos.

Lo que aparece en nuestra carta orgánica y está disponible en línea, y también fue circulado a la lista, sostiene que, obviamente, necesitamos comentarios sobre esto, y que, desde el punto de vista del punto de trabajo esta carta orgánica, está finalizada. Hemos terminado el trabajo y entonces lo que estamos esperando ahora son los comentarios de ustedes, si es que existen. Y los comentarios del GAC y de la GNSO, que es lo que estamos procurando hoy. La aprobación del GAC y la GNSO.

Yo sé que la GNSO quizás tiene una forma de aprobar esto, y me parece que nosotros no tenemos el mismo método en GAC, pero creo que nos vamos a dar cuenta a través de los comentarios. Una vez que recibamos los comentarios, vamos a ver si refleja esto, como para aprobarlo o no. Estamos apuntando esto a la reunión, a esta reunión, a la reunión de Singapur.

JONATHAN ROBINSON:

Para aclararles, esto está en nuestra orden del día para la reunión del miércoles, así que el GAC nos podrá dar su comentario, su opinión,

sobre la carta orgánica y probablemente tengamos tiempo para incorporar esos aportes.

Pero lo tenemos que hacerlo de aquí, a antes del miércoles.

JONATHAN ROBINSON:

Gracias, David, y gracias, Manal, por sus comentarios.

Creo que vale la pena hacer una pausa, para comentarles que uno de los debates iniciales que nosotros tuvimos, y el primer desafío que tuvimos que superar, era cómo íbamos a trabajar juntos. Empezamos a trabajar juntos en un espíritu muy positivo, muy constructivo. Pero el GAC, francamente, tiene formas únicas, o singulares, de trabajar.

La GNSO también tiene sus propios métodos. Y probablemente podríamos decir que, a lo largo de un tiempo bastante extendido, nosotros nos hemos convertido en una organización que desarrolla y elabora políticas por el hecho de lo que establecen los estatutos de la ICANN. Nacimos como una organización formuladora de políticas. Entonces, hemos evolucionado a lo largo de los años, de maneras estructuradas. Entonces, en este grupo, al trabajar juntos, queríamos buscar los puntos en común para trabajar.

Algunas de las cosas claves, en las que nos pusimos de acuerdo, fue que, cuando iniciáramos el trabajo, nos íbamos a basar en una carta orgánica. De forma tal, de tener una declaración de trabajo, un punto de partida, sobre el cual trabajar. Y también tuvimos una lista de correos abierta, y también una Wiki en línea, donde almacenamos información.



Entonces, todo nuestro trabajo está disponible para ustedes, en caso de que les interese profundizar en él, ver los detalles. Pueden participar al nivel que quieran. Con respecto a las tareas, la labor del Grupo de Trabajo, eso está definido en esta carta orgánica. Y como señaló David, esta carta orgánica formalmente está configurada para la aprobación por parte del Consejo de la GNSO en su reunión del miércoles.

Nosotros, como parte de nuestras sesiones de fin de semana, revisamos todas las mociones que se votarán, se someterán a voto el día miércoles. Estamos haciendo una discusión en forma presencial, pero también a través de lista de correos. Si entramos en más detalles, en la siguiente diapositiva, con respecto a la forma en la que estamos trabajando, les puedo decir que lo que hicimos fue dividir nuestra tarea en dos conceptos: uno de los conceptos principales que establecimos, fue el de dividir trabajo por dos vías. Una tiene que ver con la esencia del grupo. Es decir, en este proceso tan estructurado, a través del cual desarrollamos políticas en la GNSO, lo que llamamos el PDP, el proceso de desarrollo de políticas. Cómo podemos encontrar puntos mecánicos de interacción, así como un método a través del cual podamos interactuar, entendiendo qué es lo que puede surgir de esas interacciones.

Hay una serie de cuestiones que fuimos discutiendo, incluso en reuniones previas. Enviamos mensajes, los correos electrónicos iban de un lado para el otro, pero, por algún motivo, todo esto no dio como resultado algo tan eficaz como pensamos que podía ser.



La segunda vía de trabajo tiene justamente que ver con esto, con lograr una participación temprana del GAC en estos procesos, para definir aquellos puntos, en nuestro programa estructurado de trabajo, donde podamos trabajar de manera eficaz juntos.

Asimismo, hay una segunda vía de trabajo, ustedes pueden ver que, en esta diapositiva, se indica por los nombres a la representante de Estados Unidos, Suzanne, y Mikey, que son quienes están encargados de esta modalidad de trabajo. Y luego, Manal y yo, trabajando en la vía de cooperación cotidiana. Donde observamos aquellos mecanismos que nos pueden permitir interactuar de manera efectiva, de manera más cotidiana, a diario, en lugar de apuntar a esos momentos con intervalos más largos.

La labor de este grupo es la de explorar y desarrollar estas vías en mayor detalle. Y ahora quiero hacer una pausa, en caso de que haya algo importante que me esté salteando y que alguno de los otros colegas en este equipo, Mikey, Manal, o Suzanne, quieran hacer algún aporte.

¿Ustedes creen que voy bien, me faltó algo?

MANAL ISMAIL:

Quería indicar que estas son las alternativas que estamos considerando. Algunas pueden excluirse entre sí.

En otros casos, pueden ser complementarias, o alternativas. Así que, todavía estamos trabajando en cada una de ellas.

JONATHAN ROBINSON:

Eso muy válido. En realidad, a ustedes les presentamos la carta orgánica y éstas son las distintas vías de trabajo. Y hay mucho trabajo en curso. Entonces, no quiero que se vayan de esta reunión diciendo: esto es algo que ya está terminado, que ya está acordado. Si no, que aquí tenemos un equipo de trabajo activo, que está tratando de dilucidar cómo vamos a trabajar juntos en el futuro. Y esperemos hacer un círculo que los conecte a ustedes nuevamente de forma periódica, para asegurarnos de que tanto la GNSO y como el GAC, y sus respectivos grupos, estén cumpliendo con los mandatos que les han sido asignados.

En la próxima diapositiva, nosotros podemos ver algo que, a primera vista, puede parecer muy complejo. Pero intenta simplificar el proceso a través del cual se desarrolla la política. Es un proceso estructurado, dentro de la GNSO. Es el proceso de desarrollo de políticas. Y ustedes pueden ver que ha sido prolijamente dividido por Mikey, que es este colega tan competente, diseñador y miembro del equipo, en cuatro sectores, en cuatro cuadrantes.

Uno, que en realidad tiene una fase de identificación de las cuestiones a tratar. Un método al través del cual se desarrolla el consenso al torno al trabajo. Una fase de perfeccionamiento, o refinamiento.

Y por último una fase de de mejoras y de implementación. Y cada uno de los cuatro cuadrantes tiene pequeños puntos. Si nosotros hacemos un seguimiento de este círculo de actividades, en el sentido de las agujas del reloj, podemos ver que hay cuatro cuadrantes principales de actividad, o 12 puntos específicos de actividad. Y el

tema al que nos enfrentamos es que ha habido mucho trabajo, y potencialmente, mucha energía, emoción y práctica involucrado en todo lo que implica este círculo. Y el problema con el que nos topamos es que hay un riesgo de que la participación del GAC se dé en torno al cuadrante cuatro y, por supuesto, el propósito este grupo, esta conversación, es que el GAC pueda participar de manera más temprana.

Si pasamos a la siguiente diapositiva, básicamente, es la misma que la anterior, pero aquí incluimos algunas otras imágenes, para mostrarles cuál es el punto óptimo de participación del GAC. Toda la participación en este proceso, que tiene que ser una participación constructiva, es atractivo, pero cuanto antes se dé, mejor.

Por muchas razones, una participación más temprana permite moldear de mejor manera e identificar de manera mejor todas las cuestiones, y trabajar mejor en la fase de identificación. Y permite moldear el trabajo del proceso de desarrollo de políticas, pero, a su vez, también hay menos impulso que queda detrás de todas las decisiones. Es decir, menos cosas que quedan pendientes.

Estamos tratando de captar todas estas ideas en esta imagen. Hay mucho más material disponible, si ustedes quieren explorar en mayor profundidad este proceso de desarrollo de políticas.

Hay muchísimo que podemos decir, pero creo que aquí, simbólicamente, estamos captando todas estas nociones, con estas cuatro fases simbólicas, 12 puntos más detallados y las áreas en

donde podemos tener una participación temprana del GAC, que es mejor.

Entonces, si pasamos a ver el trabajo que está en curso, en este momento. Para cada opción que estamos considerando, estamos asegurándonos de tener una descripción muy buena, de entender correctamente cuáles son los objetivos acordados, y cómo se acuerdan estos objetivos, cuáles son las cuestiones o temas posiblemente a abordar y qué cuestiones van surgiendo, qué preguntas que hay que responder y cómo puede darse esto en la práctica, y cuáles son las expectativas que puedan relacionarse con estas cuestiones.

Luego, si es posible, hacer alguna suerte de ensayo en evaluación general de todo eso. Nuevamente voy hacer una pausa, para asegurarme de haber expresado todo esto de manera clara.

Mikey, ¿estás satisfecho? Manal, ¿te parece que falta algo?

MANAL ISMAIL:

Tal vez vale la pena destacar algo con respecto al financiamiento. Y la posible implementación de todas estas alternativas, de modo de experiencia piloto.

Nosotros no queremos esperar hasta que el Grupo de Trabajo haya finalizado su trabajo, para sentir que hemos avanzado. Entonces, hemos puesto a prueba alguna de las alternativas, a medida que vamos avanzando.

Una de las opciones, que se fue discutida en reiteradas ocasiones, tiene que ver con el enlace de la GNSO y el GAC, porque había un plazo para hacer solicitudes de fondo.

Para el año fiscal de la ICANN. Creo que era el siete de marzo. Coordinamos con la presidencia del GAC esto y avanzamos con la solicitud de financiamiento. Vale decir que esto no debería perjudicar las discusiones del Grupo de Trabajo, ni dejar de lado otras alternativas.

En caso de que el grupo de consulta tome una decisión sobre esta alternativa específica, esta solicitud de financiamiento puede retirarse en cualquier momento, de ser necesario. Pero, para cumplir con ese plazo, nosotros hicimos la solicitud, para no tener que esperar. Y para que el enlace coordinador entre la GNSO y el GAC, ya pueda empezar a desempeñar sus funciones para la reunión de Londres.

Entonces, decimos: a modo piloto.

JONATHAN ROBINSON:

Sí, gracias, Manal. Es muy válido lo que dijiste. Es una solución posible, para una participación realmente eficaz, para cualquier persona que pueda actuar como enlace entre la GNSO y el GAC. Y entonces, nosotros no queríamos darnos cuenta de que está la solución y después decir: no hay mecanismo a través del cual esto se pueda financiar.



Queremos dejar muy en claro a qué nos referimos con financiamiento en este caso. No hablamos de un puesto asalariado y una relación de empleo, si no, que hablamos de fondos para poder cubrir todos los gastos de viajes y viáticos para las reuniones de ICANN. Esto es un apoyo para los viajes. Lo que en la jerga de ICANN se conoce como apoyo para viajar.

Básicamente, alojamiento y gastos de viajes. Creemos que es útil hacer esto y, en nuestra próxima diapositiva, nosotros tratamos de plasmar algunas preguntas, algunos pensamientos.

Para ver cuál es su reacción. ¿Está claro lo que estamos haciendo? ¿Sienten que es el abordaje correcto? Y no le dimos todos los detalles. Tal vez puedan querer algunos materiales más detallados, dentro de la documentación que reciben.

¿Hay algún comentario, alguna devolución que podamos recibir de ustedes?

Vamos hacer una pausa a ver si hay algún comentario o alguna devolución. Por favor, adelante.

MANAL ISMAIL:

Tal vez pueda empezar respondiendo una pregunta que no fue formulada, porque ésta fue la reacción inmediata de los miembros del GAC en el Grupo de Trabajo. ¿Porque tenemos que financiar un enlace de la GNSO, dado que esto es una persona que normalmente asistiría a las reuniones de la GNSO, así que ya estaría allí?



Pero entiendo que estamos hablando de un miembro del Consejo de la GNSO, que ha dejado esa función, y que tiene todo el conocimiento especializado que se necesita y el tiempo para la participación de la reunión del GAC. Porque estas sesiones se dan normalmente en paralelo. Y es por eso que se necesitan los fondos. Porque al principio se nos planteó este interrogante.

¿Tenemos alguna otra duda, pregunta, alguna cosa que hayamos pasado por alto?

¿Algo que tengamos que estar atentos?

Este abordaje que les presentamos, ¿les parece bien a todos?

SUECIA:

Gracias, Manal. Y gracias a todo el grupo, por hacer esta presentación. Parece muy buena.

No creo que deberíamos hacer muchas preguntas. Entendemos que es muy importante pero también implica más trabajo para el GAC. Estamos dependiendo de Manal para este trabajo, en este momento.

Muchos de nosotros estamos haciendo un seguimiento de trabajo y no tengo un comentario específico para decir que pasaron por alto algo. Pero simplemente decirles que voy a seguir de cerca de trabajo.

MANAL ISMAIL:

Adelante, Heather.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchas gracias. Quería reforzar lo que dijo mi colega de Suecia.

Hay muchísimo esfuerzo ya invertido en el trabajo de este grupo de consulta y en cómo se abordan los temas con los que estamos muy familiarizados. Pero, en este momento, no tenemos un mecanismo para trabajarlo y proveer acciones concretas.

Está claro que estamos hablando aquí, a partir esta presentación de un emprendimiento realmente muy grande, pero es un trabajo muy positivo, porque nos da la oportunidad real de tratar todas estas cuestiones, que hasta ahora no habíamos podido manejar muy bien.

Todo apunta a que trabajemos mejor, y realmente es central para el trabajo de la ICANN el proceso ascendente, en el que todos participamos.

Apoyo su continuación y le agradezco a Manal y a Jonathan por hacerse cargo de esto.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Irán.

IRÁN:

Gracias, Manal. Creo que a veces el silencio significa satisfacción, por el momento, y también reflexión. Porque tenemos que reflexionar sobre todos estos temas y tal vez la próxima tengamos alguna pregunta para formularles.



Muchísimas gracias a ustedes, a la GNSO, por todo el trabajo que han realizado, de manera conjunta en esta colaboración.

Es algo que hemos planteado y que venimos pidiendo. Veremos cuál es el resultado y, tal vez en la próxima etapa, podamos hacerles algunas preguntas. Gracias.

MANAL ISMAIL:

España.

ESPAÑA:

Gracias, Manal, por su presentación. Quisiera agradecerle al grupo por el trabajo que han realizado.

Sé que es un grupo pequeño, y las personas que han estado aportando a ese grupo han hecho un trabajo muy arduo.

Me sentí muy orgullosa de saber que han tenido en cuenta las guías o las propuestas que nosotros desarrollamos en el Grupo de Trabajo, en relación con los métodos de trabajo del GAC. Porque allí, ciertamente identificamos la necesidad de que el GAC participe de manera más temprana en el proceso de desarrollo de políticas.

No solamente en la organización de apoyo sobre nombres genéricos, sino también en las otras organizaciones de apoyo. Y alentamos a explorar más la función del enlace, y ustedes lo incluyeron en su trabajo. Y a su vez, tienen un subsidio, o algún tipo de fondo, disponible para esta función del enlace. Y la GNSO y otras



organizaciones de apoyo que desarrollan políticas son necesarias para nosotros, para el GAC.

Podría resaltar las cuestiones de política pública que van surgiendo del trabajo hecho por las organizaciones de apoyo. Tenemos informes de una hoja que se actualizan en forma mensual, tenemos la wikis, y a veces es demasiada información para procesar. Tal vez lo que sería muy útil, sería tener información muy focalizada. No sobre los temas del proceso de desarrollo de políticas, sino sobre aquellos que se vinculan con un interés público. Y creo que el trabajo del enlace coordinador con el GAC va a ser sumamente útil en esa función, y espero hacerles más aportes a su trabajo. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, España. Y gracias por los aportes que están dando para el grupo de consulta. Y también para la coordinación que estamos teniendo, respecto este Grupo de Trabajo, para los métodos de trabajo.

Antes de pasarle la palabra a Jonathan, me gustaría decir que no hemos completado todo, sino que estamos en un proceso, y que tenemos que seguir trabajando sobre él. Y dependemos de los comentarios que vamos a recibir de la GNSO y del GAC, para seguir, entonces, mejorando este proceso con el tiempo. Jonathan, por favor.



JONATHAN ROBINSON: Gracias, Manal. La verdad que no sé cuándo tienen la próxima reunión. No sé si alguien me puede decir cómo sigue el orden del día. Porque la idea era venir aquí y tener 30 minutos más. Pero no sé qué pasa con el orden del día de ustedes.

MANAL ISMAIL: Se supone que ahora tenemos 30 minutos para una pausa para el café, y después iba a hablar el BGRI.

JONATHAN ROBINSON: Bueno, entonces, no vamos a tomar parte del tiempo de esa pausa para el café, porque sabemos que es importante.

Pero sí quiero resaltar que este grupo, que incluye a Mikey, a mí y a David, los colegas del GAC, todos los que estamos sentados acá, nos vamos a reunir informalmente esta tarde, a las seis de la tarde, porque realmente no hemos podido reunirnos cara a cara. Y todos sabemos que, en estas reuniones, existe un gran valor en estas reuniones cara a cara.

Relajarnos un poco juntos. Y no quiero ser el motivo principal por el que tienen que participar.

Pero sí que es una forma en la que podemos reunirnos, tomar algo juntos, compartir, conocer a todos los colegas, hablar sobre este trabajo, hacernos las preguntas, darnos opiniones, o participar informalmente.



Realmente los instamos a que a las seis de la tarde, hoy, vengan a la reunión.

En un salón que se llama Butterworth, y que tomen una cerveza, o una copa de vino, o alguna bebida sin alcohol, lo que prefieran, pero que hablen con nosotros. Entonces, tenemos algunas transparencias más, para resaltar la oportunidad de señalar algunos puntos.

Mikey, creo que ya mencionó esto. Mikey preparó estas transparencias, vamos a ser honestos, así que fue su trabajo. Y creo que podrías hablarnos de la siguiente imagen, y mostrarnos algunas indicaciones sobre esto.

MIKEY O'CONNOR:

Gracias, Jonathan. Soy Mikey O'Connor. Soy consejero de la GNSO y provengo de la unidad constitutiva de proveedores de Internet, dentro de la GNSO.

Suzanne Radell y yo somos los copresidentes. Y sin Suzanne no estaría acá, así que muchas Gracias, Suzanne por su trabajo. Una de las cosas que quiero transmitir, es que mi interés principal en ICANN y los grupos de trabajo. Yo he participado en muchos de ellos, y en los últimos años he presidido muchos de ellos. Entonces quiero señalar un punto, si no tengo tiempo de señalar otros, este es el más importante.

Como Presidente de un Grupo de Trabajo del GAC, realmente son bienvenidos, en cualquier momento, a participar.



Yo no tengo palabras para enfatizar este punto lo suficiente. Como dijeron Jonathan y Manal cuanto antes, mejor, porque es más fácil.

Entonces, los grupos de trabajo están diseñados para conciliar las diferencias de opiniones, que es lo que nosotros hacemos. Entonces, quiero que esta invitación quede clara. Sé que estoy tomando las palabras de otros porque Jonathan también habló de esto, y muchas veces dijo...

JONATHAN ROBINSON:

Mikey, quiero señalar un punto. Algo de lo que pasó en el pasado es que no siempre es posible, por cualquier motivo, para los miembros del GAC participar, por la carga de trabajo, quizás por el ritmo en el que trabajan en los grupos de trabajo.

Pero, como señala Mikey, y ha marcado un punto importante, todos son bienvenidos.

Todos los grupos de trabajo están abiertos, entonces, en la medida en que se lo permitan las circunstancias, sean cuales fueren, pueden participar. Y creo que esto también es lo que hace este grupo.

MIKEY O'CONNOR:

Gracias, Jonathan. Irán.

IRÁN:

Si, gracias, Jonathan. Yo tuve la oportunidad, ayer a la mañana, de participar en la reunión que ustedes tuvieron, e inmediatamente,

esta mañana después del GAC, cerca de las 12 fui a la reunión y estuve hasta el final de esa reunión. Y realmente disfruté de los debates, porque fueron muy ricos, estaban muy bien estructurados, son muy disciplinados.

No quiero que decir que otros no, pero realmente disfruté de la forma en que llevan adelante las reuniones. Cómo planteaban las preguntas, y a veces las críticas, porque, a veces, la crítica constructiva es buena, para llegar un progreso. Y, realmente, les puedo decir que cada vez que me pueda escapar de estas reuniones, voy a ir a reunir las reuniones de ustedes. Porque me pareció un debate muy rico y muy constructivo.

DAVID CAKE:

Lo que quería decir es que, entiendo que es difícil para los miembros del GAC unirse a nuestros grupos y participar, pero parte de este diagrama muestra que tenemos múltiples oportunidades para recibir comentarios, para hacer un aporte durante el proceso.

Y, además del periodo de comentario público, nosotros vamos a recibir los comentarios de los miembros del GAC, en el periodo más temprano posible y les vamos a prestar atención.

MIKEY O'CONNOR:

Bueno, hacéme acordar a la persona que representa a Irak, que le voy a pagar los 60 dólares que le debo por haber mencionado esta, nuestra reunión.



Lo que tratamos de mostrar, en este gráfico es que el motor del PDP, que está abajo, funciona de esta forma. Y lo que queremos mostrar, para poder entender que nosotros tenemos alarmas que se disparan hacia el GAC, diciéndoles acá estamos, en este punto del proceso.

Acá está el tipo de información que hemos desarrollado hasta el momento. Acá están parte en de las visiones preliminares, para ponerlos en una cola, para que ustedes puedan administrarlo. Y si es un tema que importa al GAC. Y como dijo Jonathan, la mejor forma para el GAC, para responder, en muchos casos.

Quizá sea mejor para el GAC responder como comentario público, o como un documento escrito de algún tipo, y en algunos otros casos, y vuelvo la invitación, si la gente puede participar oficialmente como representantes del GAC, o de su gobiernos, o como personas independientes dentro de estos grupos de trabajo, sería fantástico.

Pero, otra cosa, sobre todo Suzanne y yo, hemos estado trabajando en otras formas, además de estas dos. Cuanto más creativos podamos ser, más alternativas vamos a tener. Entonces el mensaje es: nosotros queremos incluir sus aportes de cualquier forma que les resulte adecuada. Pero es importante destacar esta noción de que existe una cola.

Hay un momento en el que a ustedes les decimos, nosotros le decimos a ustedes: estos son los temas que hacen mover este motor. Ésta es la etapa del debate, principio, medio, fin. Este es el tipo de información que podemos utilizar de ustedes. Y tratar de ajustar esta conversación entre el GAC y la GNSO.

Yo sé que estoy entre ustedes y el café, entonces quiero pasarle la palabra a mi colega Suzanne rápidamente, y después voy a leer esta última transparencia para terminar.

SUZANNE:

Gracias, Mikey. Gracias a todos por venir y compartir con nuestros colegas. Yo quería hacer un comentario para nuestros colegas.

Muchos de ustedes habrán dado cuenta que tenemos una nueva cara en nuestra vida juntos. GAC y la GNSO. Me parece que este es un primer paso crítico y muy importante. Hay mucho trabajo por hacer en el futuro, porque vamos a necesitar muchos más aportes, para poder tener éxito. Pero creo que estamos agradecidos de que nos recuerden que este es el proceso actual y que está abierto a la participación.

Manal, también creo que nuestro esfuerzo conjunto tiene que reforzar la preocupación que vos tenés. Que no se trata solamente de un mecanismo constructivo que tenemos que utilizar nosotros. Es decir, nosotros tenemos que encontrar los casos y los tiempos adecuados para hacer una pausa.

Para que nosotros podamos reflexionar sobre lo que ustedes están por hacer, lo que dijeron de informar sobre las cuestiones, y buscar una forma para darle la mejor guía posible. Para decir: bueno, hay en este caso temas de política pública que hemos identificado y que tenemos que dar asesoramiento o comentarios.



MIKEY O'CONNOR:

En realidad, no sé si tiene algún comentario el Presidente.

JONATHAN ROBINSON:

No, realmente creo que aprecio los comentarios realizados por Suzanne, nada más que eso.

MIKEY O'CONNOR:

La última transparencia es un ejemplo y no es de la ficción, si no que es de la vida real. Y lo que estamos pensando es en esta cola que menciona. Estamos pensando que sería realmente útil escuchar los comentarios de ustedes, para ver si esto les resulta útil.

Es que los temas que están dentro de este proceso de generación de políticas en este momento, están arreglados, o compuestos este modo. Entendiendo que, cuanto más temprano en el trabajo estemos, es más fácil va a ser acomodar nuevos puntos de vista.

La idea es buscar un mecanismo para poder presentarles a ustedes esta cola, de una forma que les resulte constructiva y útil. Darles la información, de una manera que les resulte útil para digerir. Y entonces, ayudarlos a ver cuál es la mejor forma de responder a estos temas, incluidos en la lista.

Para algunos de ustedes estos temas van a ser poco interesantes, pero algunos otros temas van a entrar en la lista y se van a sorprender porque van a estar muy interesados.

Va a ser una buena sorpresa, para decir: Dios, qué suerte. Nos dimos cuenta que este tema nos interesa en una etapa temprana, y no cuando ya es demasiado tarde.

Este es el objetivo, es decir, este es un objetivo de la vida real, un ejemplo de la vida real, con el que estamos trabajando Suzanne y yo. Y también, con Manal y Jonathan. Y no sé si hay alguna pregunta ahora.

JONATHAN ROBINSON:

Gracias, Mikey. Me parece que hemos dicho todo lo que queríamos decir.

Me voy a tomar un solo momento más para decir gracias a los colegas de la GNSO y del GAC. En este grupo de consulta, por el trabajo realizado hasta el momento.

Una de las cosas que creo que no dijimos, fue que tenemos una meta para reunirnos en las próximas reuniones e informarles sobre el avance y darles más detalles en próximas reuniones. Pero eso es todo por hoy.

Muchísimas gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Y gracias a todo el grupo de consulta. Realmente ha sido un proceso muy útil entre sesiones. Y ha sido un aprendizaje, al menos de nuestro lado. También, muchísimas gracias por dejarnos la mitad de la pausa del café. Y les pido entonces, a los miembros del GAC,

que estén acá a las cuatro y media, porque va a haber una reunión con los miembros del BGRI. Y obviamente, pueden participar también los invitados de la GNSO, porque es interesante escuchar lo que van a decir.

Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]

